

# **ABK/AFK**

## **Manuale D'istruzioni (IT)**

Software Revision V1.125 & above

ADAM Equipment si impegna a protezione dell'ambiente ad usare materiali riciclati e imballaggi ecologici il piu' possibile. Come parte di questa iniziativa abbiamo sviluppato un breve manuale che utilizza meno carta e inchiostro per descrivere le funzioni principali dei nuovi prodotti ADAM. La versione completa è disponibile all'indirizzo [www.adamequipment.com](http://www.adamequipment.com). ADAM Equipment apprezza il vostro sostegno.



# Contecontenuto

(P.N. 3116611621 - Revision A2, Settembre 2016)

1.0	INTRODUZIONE .....	3
2.0	SPECIFICAZIONI .....	4
3.0	INSTALLAZIONE .....	6
3.1	RIMOZIONE IMBALLO .....	6
3.2	POSIZIONE DELLA BILANCIA .....	6
3.3	INSTALLAZIONE .....	7
4.0	DESCRIZIONI DEI TASTI .....	8
5.0	DISPLAY .....	9
6.0	FUNZIONAMENTO .....	10
6.1	AZZERAMENTO DEL DISPLAY .....	10
6.2	TARATURA .....	10
6.3	PESATURA DI UN CAMPIONE .....	11
6.4	CONTEGGIO PEZZI .....	12
6.5	PESATURA DI CONTROLLO .....	12
6.6	TOTALIZZAZIONE .....	12
6.7	PESATURA PERCENTUALE .....	13
6.8	PESATURA ANIMALE (DINAMICA) .....	13
7.0	PARAMETRI UTENTE .....	13
8.0	FUNZIONAMENTO della BATTERIA .....	14
9.0	INTERFACCIA RS-232 .....	14
9.1	FORMATO D' INGRESSO AI COMANDI .....	15
10.0	CONNESSIONE RELÈ .....	15
11.0	CALIBRATURA .....	16
12.0	PARAMETRI DI SERVIZIO .....	17
12.1	USO DEI PARAMETRI DI SERVIZIO .....	17
12.2	Per selezionare un altro parametro premete [PC/□] .....	17
12.3	che farà progredire attraverso i parametri disponibili. ....	17
13.0	codici di errore .....	18
14.0	INFORMAZIONI DI GARANZIA .....	19

## 1.0 INTRODUZIONE

- le ABK/AFK garantiscono precisione, velocità e versatilità per impieghi generali di bilance per conteggio pezzi, pesatura di percentuale e pesatura di controllo.
- le ABK/AFK HANNO diversi **led** VICINO al display per indicare quando il peso è inferiore al limite minimo, tra i limiti o al di sopra del limite superiore. Questi possono lavorare in congiunzione con un allarme acustico per la pesatura di controllo nonché il display CHE VISUALIZZA LO, OK e HI.
- le ABK/AFK SONO FORNITE con una RS-232 interfaccia a doppia direzione e orologio a tempo reale (RTC).
- le ABK/AFK hanno una tastiera sigillata con interruttori a colori codificati, un grande display a cristalli liquidi (LCD) con una retroilluminazione verde facile a leggere.
- Includono FUNZIONI DI tracciabilità zero, taratura semi automatica, facilità di IMMAGAZZINARE E richiamare il peso COME totale ACCUMULO.

## 2.0 SPECIFICAZIONI

<b>Modello</b>	<b>ABK 8 ABK 16a</b>	<b>ABK 16 ABK 35a</b>	<b>ABK 32 ABK 70a</b>	<b>ABK 60 ABK 130a</b>	<b>ABK 120 ABK 260a</b>
Capacita' massima	8000g/16lb	16kg/35lb	32kg/70lb	60kg/130lb	120kg/260lb
Leggibilita'	0.2g/0.0005lb	0.5g/0.001lb	1g/0.002lb	2g/0.005lb	5g/0.01lb
Risoluzione	1:40000	1:32000	1:32000	1:30000	1:24000
Ripetibilita' (Std Dev)	0.2g/0.0005lb	0.5g/0.001lb	1g/0.002lb	2g/0.005lb	5g/0.01lb
Linearita' ±	0.4g/0.001lb	1g/0.002lb	2g/0.004lb	4g/0.01lb	10g/0.02lb
Misura Piatto	300 mm x 400mm				
Unita di Peso	g / Kg / Lb / Lb:oz / Newtons/Ounces				
Tempo di stabilizzazione	2-3 Secondi				
Temperatura di esercizio	-10°C to +40°C / +32°F to +104°F				
Fornimento elettrico	+ 6v 4.5Ah batteria 12vDC 800mA Adattatore esterna				
Calibratura	Esterna				
Peso di calibratura	Scelto da utente				
Display	40mm di altezza dei numeri digitali con retroilluminazione verde e indicatore di tracciamento capacita'				
Paravento (w x d x h)	Non Applicabile				
Custodia	304 Acciaio inossidabile IP66				
Dimensioni (larg. x prof. x alt.)	300mm x 520mm x 610mm/ 11.8in x 20.5in x 24in (approx)				
Peso netto	7.9kg / 17.4Lb (approx)				




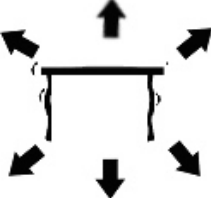
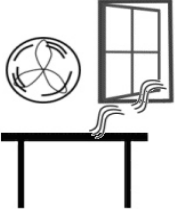
<b>Model #</b>	<b>AFK 75 AFK 165a</b>	<b>AFK 150 AFK 330a</b>	<b>AFK 300 AFK 660a</b>	<b>AFK 600 AFK 1320a</b>
Capacita' massima	75kg/165lb	150kg/330lb	300kg/660lb	600kg/1320lb
Leggibilita'	5g/0.01lb	10g/0.02lb	20g/0.05lb	50g/0.1lb
Risoluzione	1:15000	1:15000	1:15000	1:12000
Ripetibilita' (Std Dev)	5g/0.01lb	10g/0.02lb	20g/0.05lb	50g/0.1lb
Linearita' ±	10g/0.02lb	20g/0.04lb	40g/0.1lb	100g/0.2lb
Misura Piatto w x d	400mm x 500mm			
Unita' di peso	g / Kg / Lb / Lb:oz / Newtons/Ounces			
Tempo di stabilizzazione	-3 Secondi			
Temperatura di funzionamento	-10°C to +40°C / +32°F to +104°F			
Fornimenti elettrico	+ 6v 4.5Ah battery 12vDC 800m Adattatore esterna			
Calibratura	External			
Peso di calibratura	Scelto da utente			
Display	40mm di altezza dei numeri digitali con retroilluminazione verde e indicatore di tracciamento capacita'			
Paravento (w x d x h)	Non Applicabile			
Custodia	304 Acciaio inossidabile – IP66			
Dimensioni (larg. x prof. x alt.)	400mmx 620mm x 790mm/ 15.7in x 24.4in x 31 in (approx)			600mm x 940mm x 830mm 23.6in x 37in x 32.7in (approx)
Peso netto	12.8kg/28.2lb (approx)			24.3kg/ 53.6lb (approx)

## 3.0 INSTALLAZIONE

### 3.1 RIMOZIONE IMBALLO

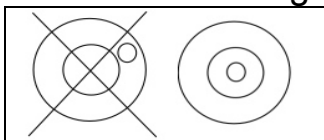
Le Bilance ABK/AFK sono state già regolate per lavorare con una piattaforma e sono state configurate per questa applicazione. La piattaforma e l'indicatore sono calibrate in coppia e devono essere utilizzati insieme.

### 3.2 POSIZIONE DELLA BILANCIA

	<p>Evitare temperature estreme. Non esporre alla luce diretta del sole o in prossimità di ventole per il condizionamento dell'aria.</p>
 	<p>Evitare piani instabili. Il piano di appoggio o il pavimento devono essere rigidi e non vibrare.</p> <p>Non collocare vicino a macchinari che producono vibrazioni.</p>
	<p>Evitare umidità che possa causare condensa. Non mettere in contatto direttamente con acqua. Non spruzzare o immergere la macchina in acqua.</p> <p>Non collocare vicino a finestre aperte o ventole per il condizionamento dell'aria che potrebbero causare letture instabili a causa delle correnti d'aria.</p>
	

### 3.3 INSTALLAZIONE

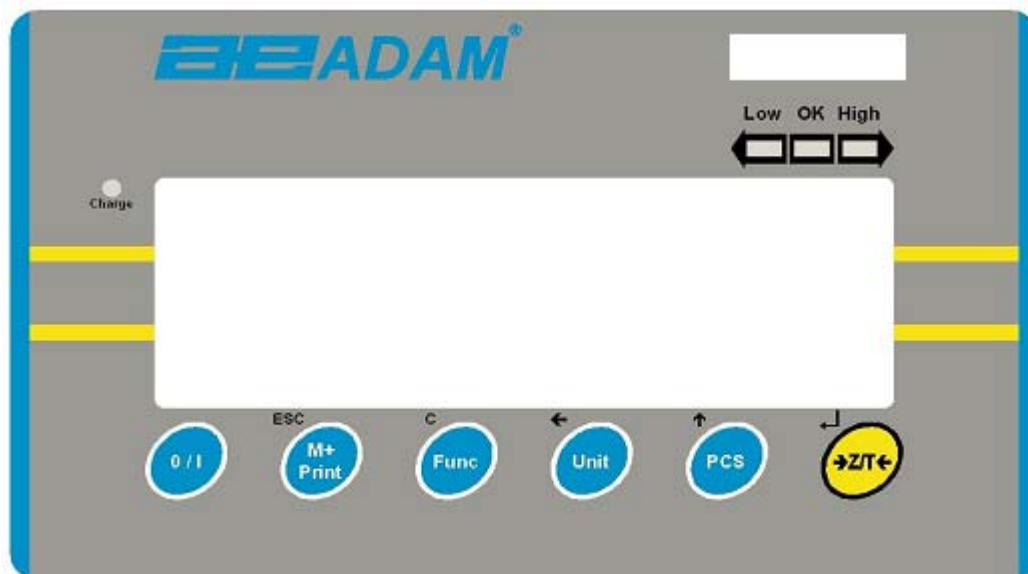
- Togliere la base e il sostegno dall'imballaggio e posizionare il sostegno all'interno della struttura di base e fissarlo utilizzando le 2 viti fornite. Rimuovere l'anello circolare dalla sua borsa e posizionarlo sulla cima del sostegno con la fessura in cima e assicurarsi che il cavo vi scorra attraverso. Fissare l'anello al sostegno con la vite.
- Rimuovere la morsa che è fissata all'indicatore con le 2 maniglie di bloccaggio e posizionarla sulla parte di anello circolare. Assicurarsi che la fasciatura intorno al cavo sia inserita nella fessura dell'anello.
- Fissare la morsa alla parte dell'anello con le 4 x viti fornite in dotazione e poi rimontare l'indicatore per alla morsa.
- Regolare in posizione ideale l'angolo di visualizzazione dell'indicatore e serrare le 2 x maniglie di bloccaggio.
- Inserire il connettore del cavo connettore nella presa sul retro dell'indicatore segnato LOAD CELL (cellula di carico) e serrare.
- Livellare la bilancia, regolando i cinque piedi per ABK o i quattro piedi per AFK. Se la bilancia dondola nuovamente regolare i piedi.



- Collegare il cavo di alimentazione all'indicatore e premere il tasto [**On/Off**]. Il numero di revisione del software sarà seguito da un self-test che mostra tutti i caratteri prima che lo zero venga visualizzato con l'unità di peso che è stato utilizzato per ultimo.



## 4.0 DESCRIZIONI DEI TASTI

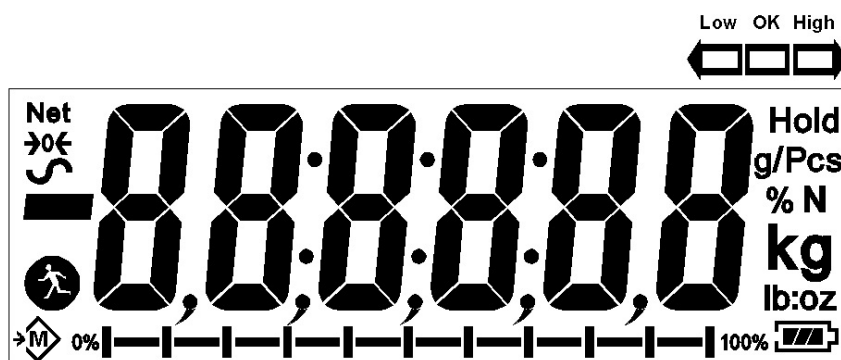


<p><b>[&gt;Z/T←]</b> ←</p>	<p>Utilizzato per azzerare il display.</p> <p>Tarare la bilancia. Usato per dedurre e memorizzare il peso attualmente sulla bilancia se non è richiesto come parte del risultato di pesatura finale.</p> <p>Una funzione secondaria ← è sul tasto invio "Enter" utilizzato per l'impostazione di un valore di parametri.</p>
<p><b>[PCS]</b> ↑</p>	<p>Seleziona conteggio di pezzi. Utilizzato per impostare la quantità di campione per il conteggio.</p> <p>Una funzione secondaria (↑) è di incrementare la cifra attiva durante l'impostazione di un valore per i parametri.</p>
<p><b>[Unit]</b> ←</p>	<p>Seleziona un'unità di peso da esporre tra le unità attivate.</p> <p>(Vedere il parametro S1 nel manuale completa.</p> <p>Una funzione secondaria (←) è di muovere la cifra attiva/lampante verso sinistra durante l'impostazione di un valore per i parametri.</p>

<b>[Func] C</b>	<p>Seleziona i parametri di funzione della bilancia.</p> <p>Una funzione secondaria (C) è di agire come un tasto quando si cancella un totale accumulato.</p>
<b>[M+/ Print] ESC</b>	<p>Invia i risultati a un PC o una stampante utilizzando l'interfaccia RS-232. Inoltre, aggiunge il valore per l'accumulo memoria se la funzione di accumulo non è automatico.</p> <p>Una funzione secondaria (<b>ESC</b>) per ritornare al funzionamento normale quando la bilancia è in un modo di parametro</p>
<b>[O/I]</b>	<p>Per attivare o disattivare l'indicatore.</p> <p>conserva l'unità di pesatura e la pesatura di controllo attualmente in uso se l'alimentazione è spenta. Questi saranno richiamati quando l'indicatore è acceso nuovamente.</p>

## 5.0 DISPLAY

Il display LCD mostra un valore e l'unità attualmente in uso. Inoltre il LED al di sopra del display mostra quando il peso è inferiore, entro o sopra il limite della pesatura di controllo



Altri simboli indicheranno quando un peso è stato tarato (NET), la bilancia è a zero e stabile se un valore è stato memorizzato, o quando la funzione pesatura animale è stata attivata. Con il simbolo della batteria viene visualizzato lo stato di carica della batteria interna.

## 6.0 FUNZIONAMENTO

### 6.1 AZZERAMENTO DEL DISPLAY

- Potete premere [Z/T] in qualsiasi momento per impostare il display a zero. Ciò si verifica in genere quando la piattaforma è vuota. Quando si ottiene il punto zero il display visualizzerà un indicatore zero.



La bilancia ha una funzione automatica di azzeramento per compensare a piccole fluttuazioni e accumulo di materiale sulla piattaforma. Tuttavia, potrebbe essere necessario premere il tasto [Z/T] e rimettere a zero la bilancia se si presentano piccole aumenti di peso sulla la piattaforma vuota.

### 6.2 TARATURA

- Portare la bilancia a zero premendo il tasto [Z/T] se necessario. L' indicatore "ZERO" si accenderà'.



Posizionare un contenitore sulla piattaforma e un valore del suo peso verrà indicato

Premere il tasto [Z/T] per tarare la bilancia. Il peso è dedotto e memorizzato come valore di tara lasciando zero sul display. L'indicatore "NET" si accende (ON) e quando un prodotto viene aggiunto solo il peso netto del prodotto viene mostrato. La bilancia può essere tarata una seconda volta se un altro tipo di prodotto è stato aggiunto al primo, ma solo il peso che viene aggiunto dopo la taratura viene visualizzato.



**NOTA:** l'indicatore "NET" sarà soltanto presente quando il peso eccede il 4% (+ /- peso 2 divisioni) della capacità della bilancia..

- Quando il contenitore viene rimosso un valore negativo sarà indicato. Nel caso in cui la bilancia è stata tarata poco prima di togliere il contenitore questo valore è il peso lordo che comprende il contenitore e il suo intero prodotto. l'indicatore "ZERO" si accenderà per indicare la piattaforma è tornata all'ultima taratura.

- Per eliminare un valore di tara, premere il tasto [→Z/T←] quando il piatto è vuoto.

### 6.3 PESATURA DI UN CAMPIONE

Per determinare il peso di un campione, prima tarare il contenitore vuoto se è utilizzato e quindi porre il campione nel contenitore. Il display visualizzerà il peso netto del campione e l'unità di peso attualmente in uso.



## 6.4 CONTEGGIO PEZZI

Quando il conteggio di pezzi è abilitata (vedere la sezione nel manuale completo), è possibile contare le parti mediante un campione di parti per determinare un peso medio.

- Se si utilizza un contenitore vuoto, porre il recipiente sul piatto superiore e premere [**Z/T**] per azzerare il display. Premere il tasto [**PCS**] per inserire modalità di conteggio.
- La bilancia mostrerà "**P 10**". Modificare la misura del campione nella quantità desiderata premendo il tasto [**PCS/↑**]. Si passerà attraverso le opzioni: 10, 20, 50, 100, 200 e indietro a 10.
- Posizionare il campione scelto nel contenitore e premere [**Z/T**]. Il numero scelto deve corrispondere alle opzioni disponibili per conteggio pezzi, cioè 10, 20, 50, 100 o 200 pezzi.
- Il display visualizzerà la quantità di parti nel contenitore, e se più parti vengono aggiunte il display aumenterà per visualizzare il numero di parti nel contenitore in quel momento. (**PCS**).

Premendo il tasto [**Unità/←**] viene visualizzato il peso netto (**PCS e kg**), premendo il tasto una seconda volta le unità di peso (**g/PCS**) e la terza volta il conteggio (**PCS**).

- Premere il tasto [**PCS/↑**] per tornare al peso normale. Premere il tasto [**PCS/↑**] nuovamente per iniziare il conteggio di un altro campione.

## 6.5 PESATURA DI CONTROLLO

Nella procedura di controllo della pesatura i LED si accendono (e, se disponibile, l'emissione di un segnale acustico) quando il peso sulla bilancia soddisfa i valori memorizzati nella memoria. La memoria mantiene i valori ultimi di un alto e un basso limite quando l'alimentazione è spenta. L'utente può impostare un limite o entrambi, (vedere la versione completa del manuale dell'utente per controllare i dettagli della funzione di pesatura.)

## 6.6 TOTALIZZAZIONE

La bilancia può essere impostata per accumulare il peso manualmente premendo il tasto [**Print/M+/Esc**] o automaticamente quando un peso *viene rimosso dalla* bilancia. (Vedi versione completa del manuale dell'utente per i dettagli completi.)

## **6.7 PESATURA PERCENTUALE**

La bilancia può essere impostata per eseguire pesatura di percentuale. (Vedi versione completa del manuale d'istruzione per dettagli completi.)

## **6.8 PESATURA ANIMALE (DINAMICA)**

La BILANCIA può essere impostata per pesare animali (dinamica) e qualsiasi pesatura di oggetti che sono instabili o possono muoversi. (Vedi versione completa del manuale d'istruzione per i dettagli completi.)

## **7.0 PARAMETRI UTENTE**

Premendo il tasto [**Func/C**] durante il normale funzionamento consente all'utente di accedere ai parametri per la personalizzazione della bilancia. I parametri sono suddivisi in 4 gruppi:

- 1. Parametri di controllo peso**
- 2. Funzioni di pesatura Percentuale e pesatura animali**
- 3. Parametri RS-232**
- 4. Parametri della bilancia.**

- Quando [**Func/C**] è premuto il display visualizza la scritta "**Func 1**" per i parametri di pesatura di controllo.

- Premere il tasto [**Func/C**] o [**PCS/↑**] per avanzare attraverso i gruppi "**Func 1**", "**Func 2**", "**Func 3**" e "**Func 4**". Quando la funzione richiesta viene visualizzata, premere [**→0/T←**] per inserire il sub-menu per impostare i parametri desiderati per questa funzione.

- Quando in una delle sezioni scelte premere [**Print/M+ /Esc**] per regredire un passo alla volta. Premendo [**Print//M+ /Esc**] più volte si uscirà dalla sezione parametro utente e si tornerà al peso normale.

(I dettagli completi di tutti i parametri possono essere trovati in nella versione completa del manuale d'istruzione.)

## 8.0 FUNZIONAMENTO DELLA BATTERIA

- La bilancia può essere utilizzato con la batteria se lo si desidera. La durata della batteria può essere di 70 ore, a seconda delle cellula di carico e l'uso fatto della retroilluminazione.
- Il simbolo che indica il livello di carica della batteria viene visualizzato sul display , 3 righe significano carica completa. Quando solo il simbolo della batteria appare e' tempo di ricarica.

Per caricare la batteria, basta collegare l'adattatore alla presa di corrente e anche in un connettore di ingresso sul retro dell'indicatore contrassegnato DC 12V. La bilancia non dovrà necessariamente essere accesa.

- La batteria deve essere caricata per 12 ore per raggiungere la piena capacità.
- Vicino al display è un **LED** che indica lo stato di carica della batteria. Quando la bilancia è collegata alla rete elettrica la batteria interna viene caricata . Se il **LED** è verde la batteria è completamente carica, se è rosso la batteria è quasi scarica e giallo indica che la batteria sta caricando.

## 9.0 INTERFACCIA RS-232

l'indicatore del ABK/AFK è fornito con S-232 bidirezionale come standard. La bilancia, quando collegata a una stampante o ad un computer emette il peso con il selezionato gruppo di pesatura tramite l'interfaccia RS-232.

### **Specificazione:**

**Uscita RS-232 per data di pesatura**

**ASCII codice**

**9600 Baud selezionabili dall'utente**

**8 bits di dati, nessuna parità'**

**l'interfaccia RS-232 e' una spina come mostrato nella figura 2:**

### **1. Spilla GND - Segnale terra**

## 2. Spilla RXD – Dati ricevuti



## 3. Spilla TXD - Dati trasmessi

Come visto dal dietro dell'indicatore

La bilancia può essere impostata per stampare il testo in Inglese, Francese, Tedesco e Spagnolo. (Vedere la sezione parametri RS-232 per i dettagli)

### 9.1 FORMATO D'INGRESSO AI COMANDI

La bilancia può essere controllata con i seguenti comandi: Premere il tasto [Enter] del PC dopo ogni comando.

<b>T&lt;cr&gt;&lt;lf&gt;</b>	Tara la bilancia per visualizzare il peso netto. Questo lo si ottiene anche premendo [ Z/T].
<b>Z&lt;cr&gt;&lt;lf&gt;</b>	Imposta il punto zero per tutte le successive pesature Il display mostra zero.
<b>P&lt;cr&gt;&lt;lf&gt;</b>	Stampa i risultati a un PC o ad una stampante utilizzando l'interfaccia RS-232. Inoltre, aggiunge il valore all'accumulo memoria se la funzione di accumulo non è impostato su automatico.

## 10.0 CONNESSIONE RELÈ

L'indicatore è fornito di conduttori per controllare i relè esterni. I conduttori possono essere utilizzati per controllare un numero differente di relè a seconda delle esigenze degli utenti. I relè sono uscite isolate che richiedono l'uso di un alimentatore esterno e un assortimento di rele' optionale (vedere dettagli nel manuale d'istruzione completo)



## 11.0 CALIBRATURA

- Le bilance possono essere calibrate con la seguente procedura. Per accedere a questa procedura, è necessario utilizzare **Func 4**, accessibile mediante il tasto [**Func/C**] come descritto nella sezione 7.4 del manuale completo, oppure utilizzando l'accesso tramite password (parola d'ordine) come descritto nella sezione 12.0.
- Le bilance vengono calibrate in unità di peso metriche o libbre secondo l'unità di peso usata prima della calibratura. Il display visualizzerà "kg" o "lb" per identificare il peso previsto

### PROCEDURA

- Inserire la sezione di calibratura utilizzando **Func 4**, **C8 CAL** o utilizzando il codice come descritto nella sezione 12.0.
- Il display mostrerà **"unLoAd"**.
- Rimuovere qualsiasi peso dalla piattaforma e quando il simbolo stabile è presente premere [**Z/T**].
- Il display mostrerà **"Ld"** poi **"0000XX"** che mostra l'ultima calibratura di peso usato. Mettere il peso di calibratura sulla bilancia e premere [**Z/T**]. Se il peso che è messo sulla bilancia non corrisponde al valore visualizzato, premere il tasto [**Func/C**] per cancellare il valore quindi utilizzare [**Unità/□**] e [**PC/□**] per impostare il valore corretto. Quando questo è avvenuto, premere [**Z/T**].
- Se la calibratura è accettabile la bilancia farà un controllo automatico durante il quale il peso di calibratura deve essere rimosso. Se viene visualizzato un messaggio di errore, **"fail L"** è indicato rifare la calibratura dato che un disturbo può aver prevenuto una calibratura giusta.

Dopo la calibratura la bilancia deve essere controllata per verificare che la calibratura sia corretta. Se necessario ripetere la calibratura, assicurando che la bilancia sia stabile prima di accettare qualsiasi peso.

## 12.0 PARAMETRI DI SERVIZIO

Le bilance consentono l'entrata ai parametri se il [**Tara**] viene premuto durante il ciclo di accensione. I codici funzionano come spiegato in precedenza.

In questo caso il display mostra lo schermo col codice richiesto " **P - - - -** ". Per continuare inserire il codice come descritto sotto:

L'inserimento del codice "**0000**" consentirà la calibratura come mostrato nella sezione 11.

L'inserimento 1000 consentirà l'accesso ad un insieme limitato di parametri descritti nella sezione 12.1

### 12.1 USO DEI PARAMETRI DI SERVIZIO

al tempo di accensione premere [ Z/T ] durante lo scorrere del display.

quando "Pn" viene visualizzato, entrare il numero **1000** utilizzando la [Unità/↵] e [PCS/↵] e premere [ Z/T ].

il display visualizza il primo parametro chiamato "**F4 Int**".

Per selezionare un altro parametro premete [**Pcs/↑**] che farà progredire attraverso i parametri disponibili. Per maggiori informazioni consultare la versione completa del manuale dell'utente.

### 13.0 CODICI DI ERRORE

ERROR CODES	DESCRIPTION	SUGGESTIONS
--oL --	Portata superiore	Rimuovere il peso dalla bilancia.  Se il problema persiste, contattare il rivenditore o ADAM per assistenza.
Err 1	Errore di messa a punto dell'orario	Inserire l'orario con formato corretto e valori ragionevoli. Formato: hh:mm:ss
Err 2	Errore di messa a punta della data.	Inserire la data con formato corretto e valori ragionevoli. Formato: yy:mm:dd
Err 4	Errore di messa a punto dello Zero	La bilancia era situata al di fuori della normale gamma di impostazione zero quando si è accesa, o quando lo <b>[ZERO]</b> è stato premuto . Rimuovere il peso dalla bilancia e provare a riazzere nuovamente. Utilizzare il tasto <b>[ Z/T ]</b> per impostare il display sul valore zero. Se il problema persiste, contattare il rivenditore o ADAM per assistenza.
Err 6	A/D fuori dalla sfera di normalita'	I valori del convertitore A/D sono al di fuori della gamma normale. Rimuovere il peso dalla bilancia se sovraccaricato. Assicurarsi che il piatto sia correttamente montato. Indicare se la cellula di carico o l'elettronica possono essere difettosi. Se il problema persiste, contattare il rivenditore o ADAM per assistenza.
Err 7	100% peso fuori dalla sfera di normalita'.	Il Peso di valore impostato a 100% per pesatura percentuale deve essere superiore a 50 divisioni di peso della bilancia.
Err 9	Errori dei limiti di peso di controllo	Vedere se il limite inferiore è più alto rispetto all'attuale limite superiore. Rimettere l'imito superiore o modificare il limite inferiore.

## 14.0 INFORMAZIONI DI GARANZIA

ADAM Equipment offre una Garanzia Limitata (Parti di ricambio e mano d'opera) per i componenti che non funzionano a causa di difetti in materiale o di lavorazione.

La garanzia decorre dalla data di consegna.

Durante il periodo di garanzia qualora si renda necessaria una riparazione l'acquirente deve informare il fornitore o ADAM Equipment. L'impresa o il suo tecnico autorizzato si riservano il diritto di riparare o sostituire i componenti sul posto dell'acquirente o in una delle officine ADAM a seconda della gravità dei problemi a nessun costo aggiuntivo. Tuttavia le spese relative all'invio delle parti difettose al centro di assistenza sono a carico dell'acquirente.

La garanzia cesserebbe di funzionare se l'apparecchiatura non venisse restituita in confezione originale e con una corretta documentazione per validare il reclamo. Tutti i reclami sono alla sola discrezione di ADAM Equipment.

Questa garanzia non si applica ad apparecchiature con difetti dovuti ad un uso improprio, danni accidentali, esposizione a materiali radioattivi, negligenze, installazione difettosa, modifiche non autorizzate o tentativi di riparazione, il mancato rispetto delle prescrizioni o raccomandazioni fornite in questo manuale.

Il prodotto può contenere una batteria ricaricabile che è stata progettata per essere rimossa e sostituita da parte dell'utente. ADAM Equipment garantisce la fornitura di una batteria di ricambio se quest'ultima si manifesta difettosa di materiale o di fabbricazione durante il periodo iniziale di utilizzo del prodotto nel quale sia stata installata una batteria.

Come in tutte le batterie, la capacità massima diminuisce con il tempo o l'uso e il ciclo di vita di una batteria può variare a seconda del modello, la configurazione, utilizzazione e della corrente d'alimentazione. Una diminuzione della capacità massima della batteria o ciclo di vita della stessa non è un difetto del materiale o di lavorazione e non è coperta dalla garanzia limitata.

Riparazione effettuata durante la garanzia non estende la garanzia. Componenti rimossi durante le riparazioni diventano proprietà dell'azienda.

I diritti legali del cliente non vengono influenzati da questa garanzia. In caso di disputa i termini di questa garanzia sono governati dalla legge del Regno Unito (UK). Per dettagli completi della garanzia consultare i termini e le condizioni di vendita disponibili sul nostro sito [www.adamequipment.com](http://www.adamequipment.com)

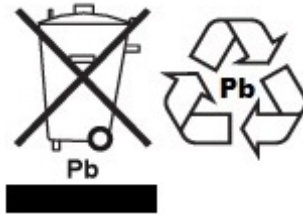
### **CERTIFICATO DI CALIBRATURA.**

Le bilance fabbricate e distribuite da ADAM Equipment, al momento della fabbricazione hanno superato le prove di calibratura per le tolleranze indicate in questo manuale. Influenze esterne nel tempo possono causare cambiamenti dei dati della calibratura, pertanto si raccomanda che venga eseguita una calibratura periodica sul posto.

Peso di calibratura: I pesi utilizzati dalla fabbrica per calibrare corrispondono allo standard ASTM/OIML e OIML classe M1/ASTM classe 4.

Standard di calibratura: La calibratura dalla fabbrica è stata effettuata come descritto in sezione calibratura di questo manuale.

## WEEE 2012/19/EU



This device may not be disposed of in domestic waste. This also applies to countries outside the EU, per their specific requirements. Disposal of batteries (if fitted) must conform to local laws and restrictions.

Cet appareil ne peut être éliminé avec les déchets ménagers. L'élimination de la batterie doit être effectuée conformément aux lois et restrictions locales.

Dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt.

Dispositivo no puede ser desechado junto con los residuos domésticos

Dispositivo non può essere smaltito nei rifiuti domestici.

### FCC / IC CLASS A DIGITAL DEVICE EMC VERIFICATION STATEMENT

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules and Canadian ICES-003/NMB-003 regulation. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

### CALIFORNIA PROPOSITION 65 - MANDATORY STATEMENT

WARNING: This product includes a sealed lead-acid battery which contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.



Adam Equipment products have been tested with, and are always supplied with mains power adaptors which meet all legal requirements for the intended country or region of operation, including electrical safety, interference and energy efficiency. As we often update adaptor products to meet changing legislation it is not possible to refer to the exact model in this manual. Please contact us if you need specifications or safety information for your particular item. Do not attempt to connect or use an adaptor not supplied by us.

**ADAM EQUIPMENT** è un'azienda con certificazione ISO 9001:2008 globale con più di 40 anni di esperienza nella produzione e vendita di apparecchiature elettroniche.

I prodotti sono venduti attraverso una rete di distribuzione mondiale sopportati da aziende ADAM in UK (Ufficio Centrale), Germania, USA, Sud AFRICA, Australia e Cina .

I prodotti ADAM sono venduti prevalentemente per laboratorio, educazione, sanitari e segmenti industriali.

La gamma dei prodotti può essere descritta come segue:

- Bilance analitiche e di precisione
- Bilance compatte e portatili
- Bilance ad alta capacità
- Bilance per analisi di umidità
- Bilance meccaniche
- Bilance contapezzi
- Bilance per controllo peso digitale
- Piattaforme per elevate prestazioni
- Bilance gru
- Bilance peso persone e animali
- Bilance commerciali

Per l'elenco completo di tutti i prodotti ADAM visitate il nostro sito [www.adamequipment.com](http://www.adamequipment.com)

<p><b>Adam Equipment Co. Ltd.</b> Maidstone Road, Kingston Milton Keynes MK10 0BD UK Phone: +44 (0)1908 274545 Fax: +44 (0)1908 641339 e-mail: <a href="mailto:sales@adamequipment.co.uk">sales@adamequipment.co.uk</a></p>	<p><b>Adam Equipment Inc.</b> 1, Fox Hollow Rd. Oxford CT 06478 USA Phone: +1 203 790 4774 Fax: +1 203 792 3406 e-mail: <a href="mailto:sales@adamequipment.com">sales@adamequipment.com</a></p>	<p><b>AE Adam GmbH.</b> Instenkamp 4 D-24242 Felde Germany Phone +49 (0)4340 40300 0 Fax: +49 (0)4340 40300 20 E: <a href="mailto:vertrieb@aeadam.de">vertrieb@aeadam.de</a></p>
<p><b>Adam Equipment S.A. (Pty) Ltd.</b> 7 Megawatt Road, Spartan EXT 22 Kempton Park, Johannesburg, Republic of South Africa Phone +27 (0)11 974 9745 Fax: +27 (0)11 392 2587 e-mail: <a href="mailto:sales@adamequipment.co.za">sales@adamequipment.co.za</a></p>	<p><b>Adam Equipment (S.E. ASIA) PTY Ltd</b> 2/71 Tacoma Circuit CANNING VALE 6155 Perth Western Australia Phone: +61 (0) 8 6461 6236 Fax +61 (0) 8 9456 4462 e-mail: <a href="mailto:sales@adamequipment.com.au">sales@adamequipment.com.au</a></p>	<p><b>Adam Equipment (Wuhan) Co. Ltd.</b> A Building East Jianhua Private Industrial Park Zhuanyang Avenue Wuhan Economic &amp; Technological Development Zone 430056 Wuhan P.R.China Phone: + 86 (27) 59420391 Fax + 86 (27) 59420388 e-mail: <a href="mailto:info@adamequipment.com.cn">info@adamequipment.com.cn</a></p>

© Copyright di ADAM Equipment Ltd. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere ristampata o tradotta in qualsiasi forma o con alcun mezzo senza la previa autorizzazione di Adam.

Adam Equipment si riserva il diritto di apportare modifiche alla tecnologia, caratteristiche, specifiche e progettazione delle apparecchiature senza alcun preavviso.

Tutte le informazioni contenute in questa pubblicazione sono al meglio della nostra conoscenza attuale, completa e precisa al momento del rilascio. Tuttavia, noi non siamo responsabili per interpretazioni che potrebbero derivare dalla lettura di questo materiale.